

## ОБОЗНАЧЕНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Марка транспортного средства **Renault**  
Тип транспортного средства **Автомобиль легковой**  
Модель транспортного средства **SR (DOKKER/LODGY)**

1. Место расположения таблички изготовителя:  
- на правой центральной стойке кузова в ее нижней части.
2. Место расположения идентификационного номера транспортных средств:
  - 2.1. На табличке изготовителя;
  - 2.2 В правой части проема правой передней двери.
3. Структура и содержание идентификационного номера транспортного средства:

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|
| V | F | 1 | ? | S | R | ? | ? | 4 | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  |

- поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):  
VF1 – RENAULT S.a.S., 13-15, Quai Alphonse le Gallo, 92100, Boulogne Billancourt, Cedex, France.
- поз. 4: Обозначение типа кузова транспортного средства:  
0 – универсал DOKKER,  
J – универсал LODGY;
- поз. 5-6: Обозначение семейства:  
SR – RENAULT LOGAN/DUSTER/ DOKKER/ LODGY.
- поз. 7: Обозначение вариантов комплектации:  
E, A, B, F.
- поз. 8: Обозначение типа двигателя:  
B – Renault, K7M, четырехтактный, бензиновый;  
W – Renault, K9KF8, четырехтактный дизель с турбиной и интеркулером.
- поз. 9: Обозначение типа трансмиссии:  
4 – механическая, 5-ти ступенчатая с ручным управлением;
- поз. 10 - 17: Производственный порядковый номер транспортного средства.

Руководитель органа  
по сертификации

М.П.

Эксперт-аудитор по качеству  
« 17 » октября 2013 г.

С.Н. Поддубко  
инициалы, фамилия

О.А. Карпико  
инициалы, фамилия

**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Марка транспортного средства **Renault**  
 Тип транспортного средства **Автомобиль легковой**  
 Модель транспортного средства **SR (DOKKER/LODGY)**

|   |  |             |
|---|--|-------------|
| Колесная формула/ведущие колеса         | 4 x 2/ передние  |             |
| Схема компоновки транспортного средства | переднеприводная, расположение двигателя - переднее поперечное |             |
| Тип кузова                              | универсал / 5  |             |
| Для модели                              | DOKKER   | LODGY       |
| Количество мест спереди/сзади           | 2 /3   | 2/3 – 2/3/2 |
| Габаритные размеры, мм                  |  |             |
| -длина                                  | 4363   | 4498        |
| -ширина                                 | 1751   | 1751        |
| -высота                                 | 1804   | 1661        |
| База, мм                                | 2810   |             |
| Колея передних / задних колес, мм       | 1492 / 1478  |             |

|   |             |             |
|---|-------------|-------------|
| Масса снаряженного транспортного средства, кг:                      | 1227...1395 | 1219...1389 |
| Технически допустимая максимальная масса транспортного средства, кг | 1768...1854 | 1800...1870 |
| - на переднюю ось   | 950         | 965         |
| - на заднюю ось   | 1050        | 1060...1105 |
| Допустимая масса буксируемого прицепа, кг                           |             |             |
| -прицеп без тормозов  | 610...640   | 605...645   |
| -прицеп с тормозами   | 1200        | 1200        |

|   |  |   |
|---|--|---|
| Для версий                                  | 0SREB4, JSREB4, JSRFB4                                 | 0SRAW4, JSRAW4, JSRBW4  |
| Двигатель (марка, тип)                      | Renault, K7M, четырехтактный, бензиновый               | Renault, K9KF8, четырехтактный дизель с турбиной и интеркулером       |
| - количество и расположение цилиндров       | 4, рядное  | 4, рядное   |
| - рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>  | 1598   | 1461  |
| - степень сжатия                            | 9,5 ± 0,3  | 17,6 ± 1,5  |
| - максимальная мощность, кВт (об/мин)       | 59 (5000)  | 62 (3750)   |
| - максимальный крутящий момент, Нм (об/мин) | 128 (2800)   | 200 (1750)  |
| Топливо                                     | бензин с октановым числом не менее 95                  | дизельное   |
| Система питания                             | многоточечный впрыск топлива с электронным управлением | непосредственный впрыск топлива с электронным управлением Common Rail |
| Турбонагреватель                            | -  | Renault 8200307056  |
| Блок управления (марка, тип)                | VALEO V42  | DELPHI DCM 3.4  |
| ТНВД (марка, тип)                           | -  | Renault 8200057225  |
| Форсунки (марка, тип)                       | Renault 8200227124                                     | Renault 8200421897  |
| Воздушный фильтр (марка, тип)               | Renault 8201172661, сухого типа                        | Renault 8201173592, сухого типа                                       |

Приложение 2 к «Одобрению типа транспортного средства» (лист 2 (2))

Рег. № ВУ/112 03.11.049 11779

| для двигателя:  | Renault, K7M  | Renault, K9KF8   |
|---|---|--|
| <b>Система зажигания</b>                                  | электронная, бесконтактная                                | -  |
| Катушка зажигания (марка, тип)                            | VALEO 2556151A  | -  |
| Свечи зажигания (марка, тип)                              | EYQUEM RFC58LZ2E  | -  |
| <b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b> | два глушителя с системой нейтрализации отработанных газов | один глушитель с системой нейтрализации отработанных газов |
| Нейтрализатор 1-го уровня (марка, тип)                    | Renault 8201145355  | Renault, 8201076500  |
| Глушитель первый (марка, тип)                             | Renault, 534  | -  |
| Глушитель второй (марка, тип)                             | Renault, 538  | Renault, 537   |

| Трансмиссия                           | механическая                      |              |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------|
| Сцепление (марка, тип)                | сухое, однодисковое               |              |
| <b>Коробка передач</b> (марка, тип)   | Renault, с ручным управлением     |              |
| - число передач                       | вперед – 5, назад – 1             |              |
| - передаточные числа                  |                                   |              |
| I                                     | 3,727                             | 3,727        |
| II                                    | 2,047                             | 1,956        |
| III                                   | 1,321                             | 1,233        |
| IV                                    | 0,971                             | 0,903        |
| V                                     | 0,738                             | 0,659        |
| 3X                                    | 3,545                             | 3,545        |
| <b>Главная передача</b> (марка, тип)  | Renault, цилиндрическая косозубая |              |
| - передаточное число главной передачи | 4,500; 4,928                      | 3,562; 3,733 |

|  |  |
|--|--|
| <b>Подвеска</b>                        |  |
| - передняя                             | независимая, типа “McPherson”, пружинная, со стабилизатором поперечной устойчивости  |
| - задняя                               | полузависимая, пружинная, с телескопическими гидравлическими амортизаторами со стабилизатором поперечной устойчивости или без него               |
| <b>Рулевое управление</b> (марка, тип) | рулевой механизм типа “шестерня-рейка”, с электрогидравлическим усилителем   |
| <b>Тормозные системы</b>               |  |
| - рабочая (марка, тип)                 | двухконтурный гидравлический привод с диагональным разделением контуров; тормозные механизмы передних колес - дисковые, задних - дисковые; с АБС |
| - запасная (марка, тип)                | каждый из контуров рабочей тормозной системы   |
| - стояночная (марка, тип)              | тросовый привод на тормозные механизмы задних колес с ручным управлением   |
| <b>Шины</b>                            |  |
| - размер                               | 185/70 R14, 185/70R15, 195/55R16   |
| - индекс несущей способности           | 88   |
| - категория скорости                   | T  |

Руководитель органа по сертификации

М.П.

Эксперт-аудитор по качеству «17» октября 2013 г.

С.Н. Поддубко

инициалы, фамилия

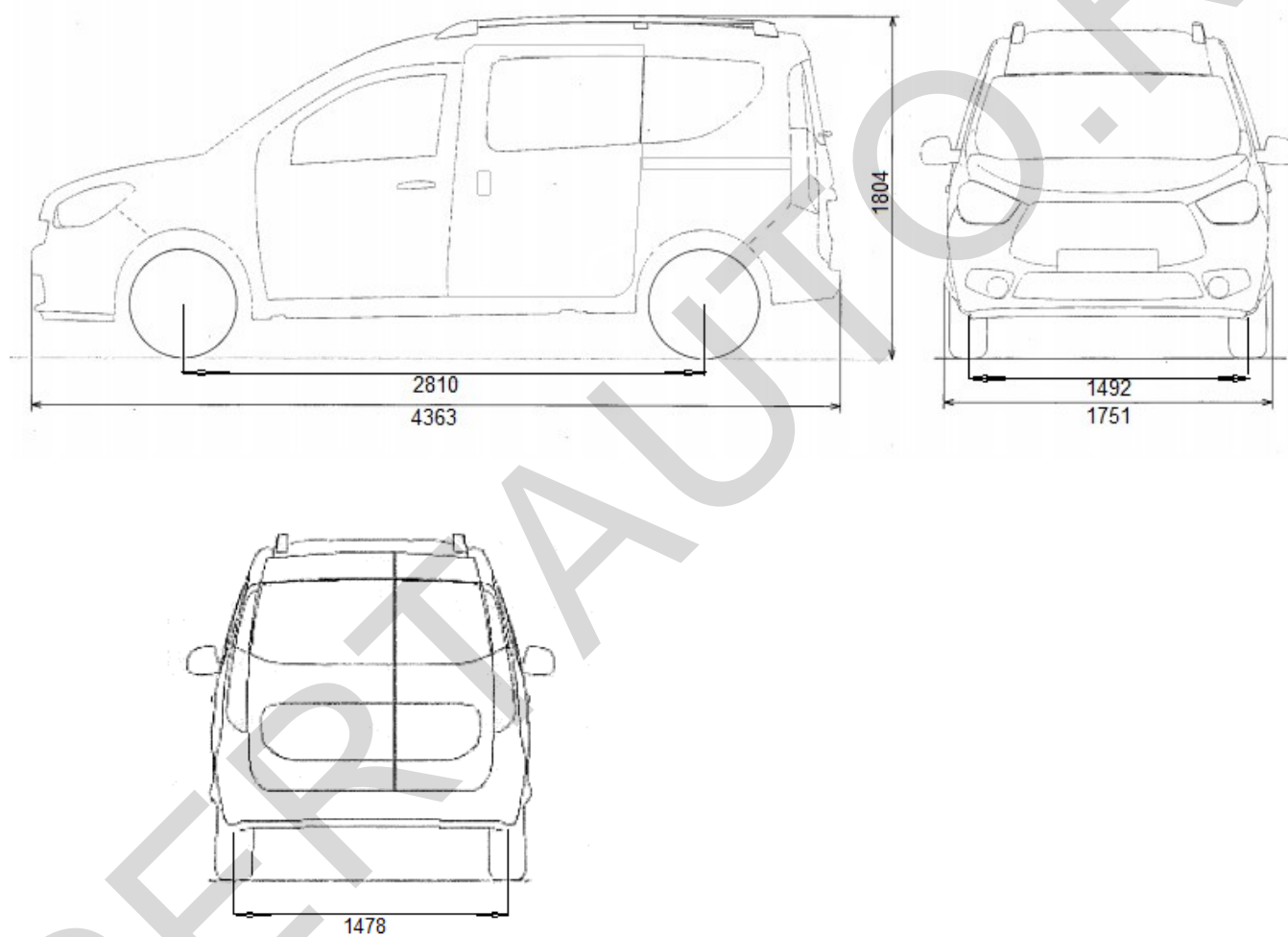
О.А. Карпеко

инициалы, фамилия

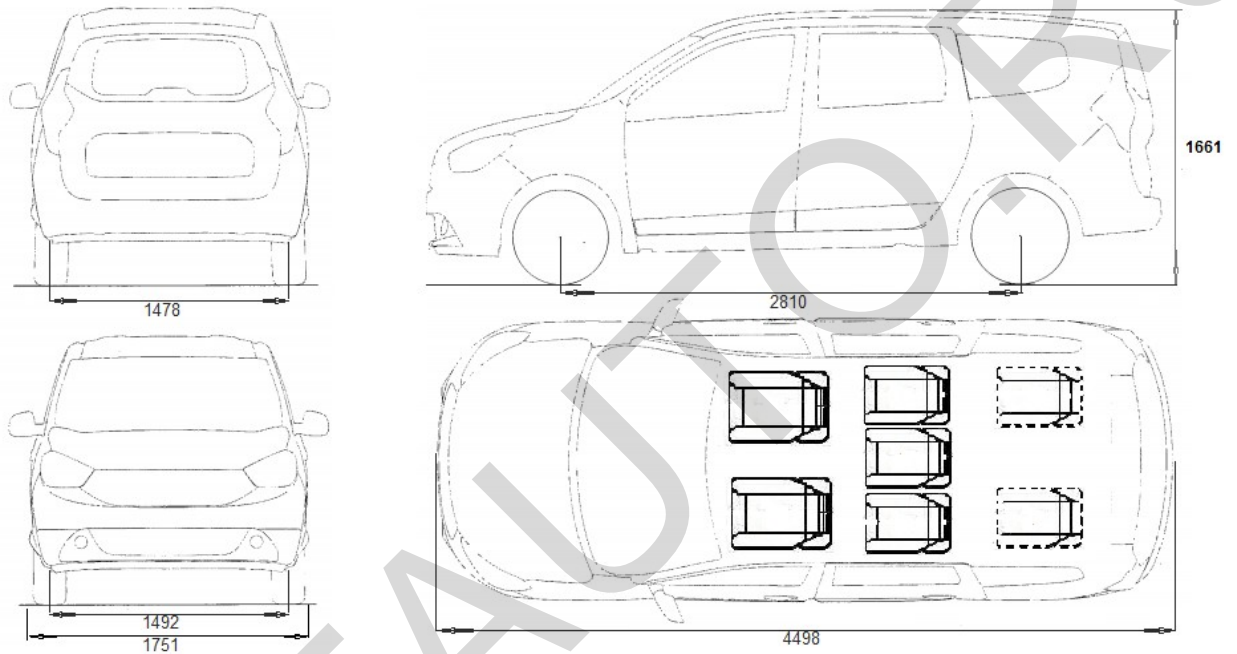
### ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Марка транспортного средства  | Renault             |
| Тип транспортного средства    | Автомобиль легковой |
| Модель транспортного средства | SR (DOKKER/LODGY)   |

#### DOKKER



Марка транспортного средства **Renault**  
Тип транспортного средства **Автомобиль легковой**  
Модель транспортного средства **SR (DOKKER/LODGY)**  
**LODGY**



Руководитель органа по сертификации

М.П.

Эксперт-аудитор по качеству  
«17» октября 2013 г.

Подпись

Подпись

**С.Н. Поддубко**  
инициалы, фамилия

**О.А. Карпеко**  
инициалы, фамилия

**СВОДНЫЙ ЛИСТ**  
**"Сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства", протоколов испытаний**

| ТНПА и (или) законодательные акты  | Наименование Органа по сертификации (организации), выдавшего «Сообщение...», протоколов испытаний | Номер документа, дата выдачи  |
|--|---|---|
| 1  | 2   | 3   |
| Правила ЕЭК ООН № 10-03<br>Директивы ЕС 72/245, 2006/28<br>Электромагнитная совместимость  | Direction regionale de l'Industrie de la Recherche et de l'environnement d'Ile de France, France  | E2 10R03 11141-04<br>e2*72/245*2006/28*03094*20<br>e2*72/245*2006/28*11141*02         |
| Директивы ЕС 70/387, 2001/31<br>(Правила ЕЭК ООН № 11-02)<br>Замки и петли дверей  | Ministerio De Industria, Turismo Y Comercio, Spain  | e9*70/387*2001/31*7029*12   |
| Правила ЕЭК ООН № 12-03<br>Травмобезопасность рулевого управления  | Direction regionale de l'Industrie de la Recherche et de l'environnement d'Ile de France, France  | E2 12R-03 11248 Ext.01  |
| Правила ЕЭК ООН № 13-Н<br>Тормозные системы  | то же   | E2 13HR-00 11154 Ext.01   |
| Правила ЕЭК ООН № 14-07<br>Директивы ЕС 76/115, 2005/41<br>Места крепления ремней безопасности   | -//-/-  | E2 14R-07 11238 Ext.02<br>e2*76/115*2005/41*11238*01                                  |
| Правила ЕЭК ООН № 16-06<br>Ремни безопасности  | -//-/-  | E2 16R-06 11258 Ext.01  |
| Правила ЕЭК ООН № 17-08,<br>Правила ЕЭК ООН № 25-04<br>Директивы ЕС 74/408, 96/37<br>Прочность сидений, их крепление и подголовники                  | -//-/-  | E2 17R-08 11256 Ext.01<br>e2*74/408*96/37*11256*01                                    |
| Правила ЕЭК ООН № 24-03<br>Директивы ЕС 72/306, 2005/21<br>Дымность отработавших газов транспортных средств с двигателями с воспламенением от сжатия | -//-/-  | E2 24R03 11149 Ext.00<br>e2*72/306*2005/21*12148*00                                   |
| Правила ЕЭК ООН № 26-03<br>Травмобезопасность наружных выступов  | -//-/-  | E19 26R03 12003 Ext.01  |
| Правила ЕЭК ООН № 28-00<br>Директива ЕС 70/388<br>Звуковые сигнальные устройства и их установка  | -//-/-  | E2 28R00 11134 Ext.00<br>e2*70/388*11134*00   |
| Директивы ЕС 92/23, 2005/11<br>(Правила ЕЭК ООН № 30-02)<br>Пневматические шины  | Ministerul Transporturilor Si Infrastructurii, Romania  | e19*92/23*2005/11*11002*01  |
| Правила ЕЭК ООН № 34-00<br>Директивы ЕС 70/221, 2006/20<br>Топливные баки (опасность возникновения пожара)   | то же   | E19 34RI02 11004 Ext.01<br>e19*70/221*2006/20*11004*01<br>e19*70/221*2006/20*11001*01 |
| Правила ЕЭК ООН № 35-00<br>Расположение педалей управления   |   | E19 35R-0011002Ext.00   |
| Правила ЕЭК ООН № 39-00<br>Спидометры  | Direction regionale de l'Industrie de la Recherche et de l'environnement d'Ile de France, France  | E2 39R-0011160 Ext.02   |
| Правила ЕЭК ООН № 43-00<br>Безопасные стекла   | Ministerul Transporturilor Si Infrastructurii, Romania  | E19 43R-0011001 Ext.06  |

Приложение 4 к «Одобрению типа транспортного средства» (лист 2 (2))

Per. № BY/112 03.11.049 11779

| 1  | 2   | 3  |
|--|---|--|
| Правила ЕЭК ООН № 46-02<br>Зеркала заднего вида и их установка   | Ministerul Transporturilor Si<br>Infrastructurii, Romania   | E19 46R02 1101 05  |
| Правила ЕЭК ООН № 48-04<br>(Правила ЕЭК ООН №№ 3-02,4-00,<br>6-01, 7-02, 8-04, 19-02, 20-02, 23-00,<br>37-03, 38-00, 91-00, 112-00))<br>Установка устройств освещения и<br>световой сигнализации | Direction regionale de l'Industrie<br>de la Recherche et de<br>l'environnement d'Ile de France,<br>France | E2 48R-04 11101 Ext.01<br>E2 48R-04 11101 Ext.02   |
| Правила ЕЭК ООН № 51-02<br>Внешний шум   | то же   | E2 51R02 11170 02 (дв. К7М)<br>E2 51R02 11170 03 (дв. К7М)<br>E2 51R02 12207 00 (дв. К9К)                            |
| Правила ЕЭК ООН № 55-01<br>Директива ЕС 94/20<br>Сцепные устройства  | Ministerul Transporturilor Si<br>Infrastructurii, Romania   | E19 55R01 11005 Ext.00<br>e19*94/20*0004*01  |
| Директивы ЕС 70/311, 1999/7<br>(Правила ЕЭК ООН № 79-01)<br>Рулевые механизмы  | то же   | e19*70/311*1999/7*0002*05  |
| Правила ЕЭК ООН № 83-05<br>Выделение загрязняющих газооб-<br>разных веществ с отработавшими<br>газами двигателей внутреннего<br>сгорания   | Direction regionale de l'Industrie<br>de la Recherche et de<br>l'environnement d'Ile de France,<br>France | E2 83R02 05 11179 01<br>E2 83R02 05 12171 00<br>E2 83R02 05 12174 00<br>E2 83R02 05 11217 01<br>E2 83R02 05 12002 01 |
| Правила ЕЭК ООН № 116-00<br>Противоугонные устройства  | то же   | E2 116R00 11155 Ext.01   |
| Правила ЕЭК ООН № 125-00<br>Обзорность транспортных средств  | Ministerul Transporturilor Si<br>Infrastructurii, Romania   | E19 125R00 11001 Ext.00  |
| СТБ ГОСТ Р 51616-2002<br>Внутренний шум  | Орган по сертификации продукции и<br>услуг «АКАДЕМ-СЕРТ»,<br>Республика Беларусь                          | Сертификат соответствия<br>№ BY/112 03.11.049 04672<br>от 16.10.2013   |
| ГОСТ 12.1.005-88<br>Содержание вредных веществ в<br>воздушном объеме салона  | то же   | Сертификат соответствия<br>№ BY/112 03.11.049 04672<br>от 16.10.2013   |
| СТБ 914-99<br>Транспортные средства.<br>Место установки номерного знака  | -//-/-  | Сертификат соответствия<br>№ BY/112 03.11.049 04673<br>от 16.10.2013   |
| СТБ 984-2009<br>Транспортные средства. Маркировка  | -//-/-  | Сертификат соответствия<br>№ BY/112 03.11.049 04673<br>от 16.10.2013   |

Руководитель органа  
по сертификации

М.П.

Эксперт-аудитор по качеству  
«17» октября 2013г.

**С.Н. Поддубко**

инициалы, фамилия

**О.А. Карпеко**

инициалы, фамилия